

392. *L'oiseau à deux têtes*..... 422  
 L'une des têtes, le futur Buddha, mange de bons fruits; l'autre tête, le futur Devadatta, mange un fruit vénéneux.
393. *Les deux lutteurs*..... 423  
 Si le Buddha éprouve parfois des douleurs dans le dos, c'est parce que dans une existence antérieure, il était un lutteur qui brisa l'épine dorsale de son rival.

## KEN PEN CHOUO YI TS'IE YEOU POU P'I NAI YE.

(N<sup>os</sup> 395-399.)

394. *Le lion, le bœuf et le chacal*..... 425  
 Une lionne a épargné un jeune veau qu'elle élève avec son lionceau. Quand le veau et le lionceau sont devenus grands, ils forment une paire de bons amis; mais les calomnies du chacal les ayant désunis, ils se tuent l'un l'autre (cf. n<sup>o</sup> 336).
395. *Les deux oies et la tortue*... 430  
 La tortue, que les deux oies portent en volant dans les airs, veut parler et lâche le bâton qu'elle tenait dans sa bouche (cf. n<sup>os</sup> 131 et 367).
396. *Le souverain des oiseaux*..... 431  
 Les oiseaux qui se choisissent un roi préfèrent le perroquet au hibou (cf. n<sup>o</sup> 362).
397. *Le vieillard et ses douze brus*..... 433  
 Un vieillard aveugle est tourmenté par ses douze brus parce qu'il leur a reproché leur inconduite; il découvre le stratagème des marmites à double panse; il recouvre la vue, grâce à un bouillon de serpent qui était destiné à le faire périr.
398. *Le cheval intelligent*..... 437  
 Un cheval intelligent, donné d'abord à un maître potier, est ensuite acheté par le roi Brahmadata; ce cheval sauve le roi en traversant un étang sur des fleurs de lotus.
399. *Le fruit du bilva*..... 448  
 Des lièvres, effrayés par le bruit que fait un fruit en tombant dans l'eau, prennent la fuite; leur frayeur se communique de proche en proche aux autres animaux : le lion met fin à cette panique en montrant quelle en est la cause initiale.